ENGLISH

Introduction

Your new Philips Stylist has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way. We hope you will enjoy your Stylist.

For more information on this hairstyler or any other Philips beauty product, visit our website: www.philips.com/beauty.

General description (fig. 1)

- A Handle
- B Pilot light
- C Cool tip
- D Stand
- E Barrel
- F Lever
- G Clip
- H Ready dot
- I Round brush (HP4607 only)
- J Ready dot (HP4607 only)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The barrel becomes hot during use. Prevent contact with the skin.
- Prevent the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Only use the appliance on dry hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down before storing it.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Using the appliance

- Before you start styling, comb or brush your hair so that it is untangled and smooth.

Styling with the curling iron

The curling iron can be used to create firm and evenly rounded curls quickly and easily.

1 Insert the mains plug into the wall socket.
The pilot light goes on and the barrel starts heating up.
The pilot light stays on as long as the appliance is connected to the wall socket.

- After approximately 15 minutes the appliance is ready for use.

2 Start styling when the ready dot on the barrel changes colour.

3 Take a lock of hair, open the clip by pressing the lever and place the lock between the barrel and the clip (fig. 2).

- *The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be. In this way the full length of the lock will come in contact with the heated barrel.*

4 Release the lever (fig. 3).

5 Slide the barrel to the end of the lock (fig. 4).

6 Wind the hair round the barrel. Make sure the end of the lock is wound in the required direction (fig. 5).

7 Keep the curling iron in your hair for approximately 15 seconds (fig. 6).

8 Unwind the lock of hair until the clip can be opened again by means of the lever (fig. 7).

9 You can comb the curls with your fingers to add volume.

Styling with the round brush (HP4607 only)

The round brush can be used to create waves and to add volume to your hair.

Prevent the brush from getting tangled in the hair in the following way:
- Do not put too much hair in one lock.
- Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
- When unwinding a lock of hair, make sure that you hold the brush away from the underlying hair.

1 Slide the round brush onto the appliance (fig. 8).
Be careful! If you have just used the curling iron, the barrel will still be hot.

2 Insert the mains plug into the wall socket.
The pilot light goes on and the barrel starts heating up.
The pilot light stays on as long as the appliance is connected to the wall socket.

- After approximately 15 minutes the appliance is ready for use.

3 Start styling when the ready dot on the barrel changes colour.

4 Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction (fig. 9).

5 Keep the round brush in your hair for approximately 15 seconds (fig. 10).

6 Remove the brush from the hair by unwinding the lock of hair (fig. 11).

Cleaning

Always unplug the appliance before cleaning it.

Put the appliance in a safe place and let it cool down before you start cleaning it.

- Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

Storage

Always unplug the appliance before storing it.

- Put the appliance in a safe place and let it cool down (fig. 12).
- Do not wind the mains cord round the appliance.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

DEUTSCH

Einleitung

Dieser neue Stylist von Philips wurde entwickelt, damit Sie schnell und einfach tolle Frisuren gestalten können. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Für weitere Informationen zu diesem Haarstyler und zu anderen Produkten der Philips Beauty-Serie besuchen Sie bitte unsere Website: www.philips.com/beauty

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A Griff
- B Kontrolllampe
- C Cool Tip
- D Ständer
- E Lockenstab
- F Hebel
- G Clip
- H Bereitschaftsanzeige
- I Rundbürste (nur HP4607)
- J Bereitschaftsanzeige (nur HP4607)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Benutzen Sie es nicht in der Nähe oder über mit Wasser gefüllten Badewannen, Wasch- oder Spülbecken. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Netzstecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser ein Sicherheitsrisiko darstellt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA in den betreffenden Stromkreis bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Der Stab wird beim Gebrauch heiß und sollte nicht in Berührung mit der Haut kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit den heißen Teilen des Geräts kommt.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung weglegen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Wenden Sie sich zu Prüf- und Reparaturzwecken immer an ein Philips Service Center. Unsachgemäße Reparaturen gefährden den Benutzer.

Benutzung des Geräts

- Kämmen oder bürsten Sie das Haar glatt, bevor Sie mit dem Stylen beginnen.

Stylen mit dem Lockenstab

Mit dem Lockenstab können Sie schnell und einfach feste, gleichmäßige Locken kreieren.

1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Kontrolllampe leuchtet, und der Lockenstab heizt auf.
Die Kontrolllampe leuchtet, solange das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist.

- Nach ungefähr 15 Minuten ist das Gerät betriebsbereit.

2 Beginnen Sie mit dem Stylen, wenn die Bereitschaftsanzeige die Farbe wechselt.

3 Öffnen Sie den Lockenstab, indem Sie auf den Hebel drücken. Legen Sie dann eine Haarsträhne ein (Abb. 2).

- *Je feiner die Haarsträhne, desto fester wird die Locke; denn die gesamte Haarlänge kommt in Berührung mit dem aufgeheizten Lockenstab.*

4 Lassen Sie den Hebel los (Abb. 3).

5 Ziehen Sie den Lockenstab bis zu den Haarspitzen (Abb. 4).

6 Wickeln Sie die Haare um den Stab. Achten Sie darauf, die Haare in der gewünschten Richtung aufzuwickeln (Abb. 5).

7 Halten Sie den Lockenstab ca. 15 Sekunden im Haar (Abb. 6).

8 Wickeln Sie die Haarsträhne wieder so weit ab, dass sich der Clip mit dem Hebel öffnen lässt (Abb. 7).

9 Kämmen Sie die Locken mit den Fingern, um dem Haar zusätzliches Volumen zu geben.

Stylen mit der Rundbürste (nur HP4607)

Die Rundbürste eignet sich zum Gestalten von Wellen und gibt Ihrem Haar zusätzliches Volumen.

So können Sie vermeiden, dass sich die Bürste im Haar verheddert:

- Nehmen Sie nur wenig Haar in eine Strähne.
- Wickeln Sie die Strähne höchstens zweimal um die Bürste.
- Achten Sie beim Abwickeln der Strähne darauf, die Bürste in einem Abstand von den darunter liegenden Haaren zu halten.

1 Stecken Sie die Rundbürste auf das Gerät (Abb. 8).

Achtung: Wenn Sie unmittelbar zuvor den Lockenstab benutzt haben, ist dieser noch heiß!

2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Kontrolllampe leuchtet, und der Stab heizt auf.
Die Kontrolllampe leuchtet, solange das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.

- Nach ungefähr 15 Minuten ist das Gerät betriebsbereit.

3 Beginnen Sie mit dem Stylen, wenn die Bereitschaftsanzeige auf dem Stab die Farbe wechselt.

4 Wickeln Sie eine Strähne um die Bürste. Achten Sie darauf, die Haarspitzen in der gewünschten Richtung aufzuwickeln (Abb. 9).

5 Halten Sie die Bürste ca. 15 Sekunden im Haar (Abb. 10).

6 Wickeln Sie die Haarsträhne ab und ziehen Sie die Bürste aus dem Haar (Abb. 11).

Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen immer vom Stromnetz.

Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen an einem sicheren Ort abkühlen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch.

Aufbewahrung

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es wegräumen.

- Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen (Abb. 12).
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website **www.philips.com**

NORSK

Innledning

Deres nye Philips Stylist er konstruert for å gi flotte friseringsresultater på en rask og enkel måte. Vi håper De vil ha glede av Stylist.

Hvis De vil ha flere opplysninger om dette apparatet eller andre skjønnhetsprodukter fra Philips, kan De besøke vårt webområde www.philips.com/beauty.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A Skaft
- B Strømlampe
- C Kald spiss
- D Fot
- E Sylinder
- F Håndtak
- G Klemme
- H Klar-indikator
- I Rund børste (bare HP4607)
- J Klar-indikator (bare HP4607)

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- Kontroller før bruk at spenningen vist på apparatet stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem.
- Kontroller nettkabelen regelmessig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, kabelen eller selve apparatet er skadet.
- Dersom nettledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell slik at man unngår farlige situasjoner.
- Hold apparatet unna vann! Ikke bruk dette produktet i nærheten av eller over vann på bad, vaskerom, utslagsvasker osv. Når du har brukt apparatet i et baderom, må du koble det fra etterpå, fordi nærheten til vann innebærer en risiko.
- For ekstra sikkerhet anbefaler vi å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke overstiger 30 mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be en elektromontør om råd.
- Sylinderen blir svært varm under bruk. Unngå kontakt med hud.
- Unngå at nettkabelen kommer i kontakt med de varme delene av apparatet.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- La apparatet avkjøles før det settes bort.
- Ikke vikle nettledningen rundt apparatet.
- Lever alltid apparatet til et Philips-autorisert servicesenter for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjon foretatt av ukvalifisert personell kan føre til en ekstremt farlig situasjon for brukeren av apparatet.

Bruke apparatet

- Før frisering må håret kjemmes eller børstes slik at det er glatt og uten floker.

Frisering med krølltangen

Med krølltangen kan man raskt og lett lage faste og regelmessige krøller.

1 Sett nettstøpselet i stikkontakten.
Strømlampen tennes, og sylinderen varmes opp.
Strømlampen lyser så lenge apparatet er koblet til stikkontakten.

- Etter ca. 15 minutter er apparatet klart for bruk.

2 Begynn friseringen når klar-indikatoren på sylinderen skifter farge.

3 Ta en hårlokk, åpne klemmen ved å trykke på håndtaket, og legg lokken mellom sylinderen og klemmen (fig. 2).

- *Jo tynnere hårlokken er, jo tettere vil krøllen bli. På denne måten kommer hele hårlokken i kontakt med den varme sylinderen.*

4 Slipp håndtaket (fig. 3).

5 Skyv sylinderen til enden av lokken (fig. 4).

6 Tvinn håret rundt sylinderen. Sørg for at hårtuppene blir tvunnet i ønsket retning (fig. 5).

7 Hold krølltangen i håret i ca. 15 sekunder (fig. 6).

8 Tvinn opp hårlokken til klemmen kan åpnes igjen ved hjelp av håndtaket (fig. 7).

9 De kan gre krøllene med fingrene for ekstra volum.

Frisering med den runde børsten (bare HP4607)

Den runde børsten kan brukes til å lage bølger og tilføre håret ekstra volum.

Slik unngår De at børsten sitter fast i håret:

- Ikke legg for mye hår i én lokk.
- Ikke tvinn en hårlokk mer enn to ganger rundt børsten.
-

1 Skyv den runde børsten på apparatet (fig. 8).

Vær forsiktig! Hvis De akkurat har brukt krølltangen, er sylinderen fortsatt varm.

2 Sett nettstøpselet i stikkontakten.
Strømlampen tennes, og sylinderen varmes opp.
Strømlampen lyser så lenge apparatet er koblet til apparatet er koblet til stikkontakten.

- Etter ca. 15 minutter er apparatet klart til bruk.

3 Begynn friseringen når klar-indikatoren på sylinderen skifter farge.

4 Ta en hårlokk og tvinn den rundt børsten. Sørg for at hårtuppene blir tvunnet i ønsket retning (fig. 9).

5 Hold den runde børsten i håret ca. 15 sekunder (fig. 10).

6 Ta børsten ut av håret ved å tvinne opp hårlokken (fig. 11).

Rengjøring

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før De rengjør apparatet.

Sett apparatet på et trygt sted og la det avkjøles før De rengjør det.

- Rengjør apparatet med en liten børste eller en tørr klut.

Oppbevaring

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før De setter apparatet til oppbevaring.

- La apparatet avkjøles på et trygt sted (fig. 12).
- Ikke vikle nettledningen rundt apparatet.

Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' webområde på **www.philips.com** eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

beauty

Stylist duo & Stylist

HP4607, HP4604

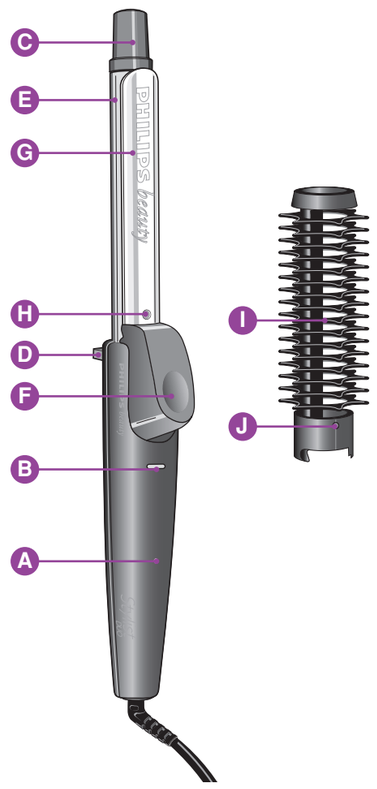
PHILIPS

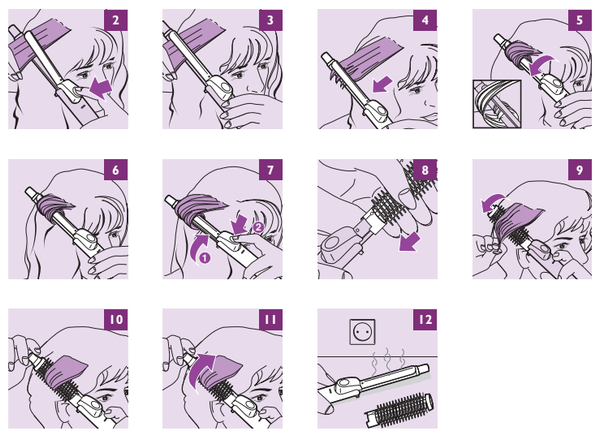
100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 002 60351

1





SVENSKA

Introduktion

Din nya Philips Stylist har formgivits speciellt för att ge vackra frisyrer på ett snabbt och enkelt sätt. Vi hoppas att du kommer att trivas med din Stylist.

Om du vill ha mer information om denna curler/locktång eller om andra skönhetsprodukter från Philips kan du besöka vår webbplats www.philips.com/beauty.

Allmän beskrivning (fig. 1)

- A Handtag
- B Indikeringslampa
- C Kall spets
- D Stöd
- E Värmestav
- F Reglage
- G Klämma
- H Punkt för klar
- I Rundborste (endast HP4607)
- J Punkt för klar (endast HP4607)

Viktigt

Läs de här instruktionerna noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- Kontrollera nätsladdens tillstånd regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, sladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad, måste den bytas av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en likaledes kvalificerad person för att fara inte ska uppstå.
- Håll apparaten borta från vatten. Använd inte apparaten i närheten av eller över vatten i badkar, handfat eller diskhoar etc.. Vid användning i ett badrum skall apparatens stickpropp tas ut ur vägguttaget efter användningen eftersom närheten till vatten utgör en risk.
- För extra skydd rekommenderar vi 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) som installerats enligt gällande förskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- Värmestaven blir varm under användningen. Undvik hudkontakt.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Apparaten skall endast användas på torrt hår.
- Drag alltid ut stickproppen efter användning.
- Låt apparaten kylas av innan den läggs undan.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Returnera alltid apparaten till Philips serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till ytterst farliga situationer för användaren.

Användning av apparaten

- Innan du börjar lägga frisyrer skall du kamma eller borsta håret så att det är jämnt och helt slätt.

Lägga frisyrer med locktången

Locktången kan användas för att skapa fasta och jämnt rundade lockar snabbt och enkelt.

1 Sätt i stickproppen i ett vägguttag.
Indikeringslampan tänds och värmestaven börjar värmas upp.
Indikeringslampan lyser så länge apparaten är ansluten till vägguttaget.

- Efter cirka 15 minuter är apparaten klar för användning.

2 Börja lägga frisyren när punkten för klar på värmestaven ändrar färg.

3 Ta en hårslinga, öppna klämman genom att trycka på spaken och placera slingan mellan värmestaven och klämman (fig. 2).

- *Ju tunnare hårslingan är desto fastare blir locken. På detta sätt kommer lockens hela längd i kontakt med värmestaven.*

4 Lossa reglaget (fig. 3).

5 För värmestaven till lockens ända (fig. 4).

6 Linda håret runt värmestaven. Kontrollera att lockens ända är lindad i rätt riktning (fig. 5).

7 Håll locktången i ditt hår under cirka 15 sekunder (fig. 6).

8 Lossa hårslingan så att klämman kan öppnas igen med reglaget (fig. 7).

9 Du kan kamma ut lockarna med fingrarna för att ge håret mer volym.

Lägga frisyrer med den runda borsten (endast HP4607)

Den runda borsten kan användas för att skapa vågor och öka ditt hårs volym.

Undvik att borsten trasslas in i håret på följande sätt:

- Ta inte för mycket hår per slinga.
- Vira inte en och samma hårlock runt borsten mer än två gånger.
- När du rullar av håret, håll ut borsten så att underliggande hår inte kommer inte kommer med i borsten.

1 Skjut på den runda borsten på apparaten (fig. 8).

Var försiktig om du just har använt locktången, värmestaven är fortfarande varm.

2 Sätt stickproppen i ett vägguttag.
Indikeringslampan tänds och värmestaven börjar värmas upp.
Indikeringslampan lyser så länge apparaten är ansluten till vägguttaget.

- Efter ungefär 15 minuter är apparaten klar för användning.

3 Börja lägga frisyren när punkten för klar på värmestaven ändrar färg.

4 Ta en slinga och linda den runt borsten. Se till att änden på slingan lindas i önskad riktning (fig. 9).

5 Håll den runda borsten i ditt hår under cirka 15 sekunder (fig. 10).

6 Ta bort borsten från håret genom att linda av hårslingan (fig. 11).

Rengöring

Dra alltid ur stickproppen innan du rengör apparaten.

Placera apparaten på en säker plats och låt den kylas av innan du börjar rengöra den.

- Rengör apparaten med en liten borste eller en torr trasa.

Förvaring

Dra alltid ur stickproppen ur vägguttaget när du förvarar den.

- Lägg undan apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna (fig. 12).
- Linda inte upp elsladden runt apparaten.

Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem går du till Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontaktar Philips kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

SUOMI

Johdanto

Uusi Philips Stylist muotoilee hiuksesi kauniiksi kampaukseksi nopeasti ja helposti. Toivomme, että olet tyytyväinen Stylist-kihartimeemme.

Enemmän tietoa tästä kihartimesta tai muista Philipsin kauneudenhoitolaitteista löydät nettisivuiltamme osoitteesta: www.philips.com/beauty.

Laitteen osat (kuva 1)

- A Kädensija
- B Merkkivalo
- C Kylmä nuppi
- D Tuki
- E Kiharrinosa
- F Avausvipu
- G Pihti
- H Merkkitäplä
- I Pyöreä harja (vain HP4607)
- J Merkkitäplä (vain HP4607)

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistotulppa, liitosjohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos verkkoliitosjohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdatettava Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Varo kastamasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai vastaavan lähellä. Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Kiharrinosa kuumenee käytössä. Varo koskettamasta sillä ihoa.
- Pidä huoli, ettei liitosjohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä laitetta vain kuiviin hiuksiin.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen laittamista.
- Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.
- Toimita laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi aina Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi olla käyttäjälle vaaraksi.

Laitteen käyttö

- Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi ennen muotoilun aloittamista.

Muotoilu pelkällä kihartimella

Kiharrinosalla saa helposti ja nopeasti kestäviä ja tasaisia kiharoita.

1 Liitä pistotulppa pistorasiaan.
Merkkivalo syttyy ja kiharrinosa alkaa lämmetä.
Merkkivalo palaa niin kauan kuin laite on liitettynä pistorasiaan.

- Laite on valmis käyttöön noin 15 minuutin kuluttua.

2 Aloita muotoileminen, kun kiharrinosassa oleva merkkitäplä vaihtaa väriä.

3 Tartu hiustupsuun, avaa kiharrinosa painamalla vipua ja aseta hiustupsu osien väliin (kuva 2).

- *Mitä ohuempi hiustupsu on, sitä napakampi kiharasta tulee. Tällä tavalla hiukset koskettavat kuumaa kiharrinosaa koko pituudeltaan.*

4 Vapauta vipu (kuva 3).

5 Vedä kiharrinosa hiustupsun päähän (kuva 4).

6 Kierrä hiustupsu kiharrinosan ympärille. Pidä huoli, että hiustupsun pää kiertyy haluamaasi suuntaan (kuva 5).

7 Pidä kiharrinosa hiuksissa noin 15 sekuntia (kuva 6).

8 Kierrä hiuskiharaa auki, kunnes voit avata pihdin painamalla vipua (kuva 7).

9 Hajota kiharat sormilla ilmavaksi kampaukseksi

Muotoilu pyöreän harjan kanssa (vain HP4607)

Pyöreällä harjalla saa helposti laineita ja lisää volyymia kampaukseen.

Pidä huoli, ettei harja takerru hiuksiin:

- Älä laita yhteen kiharaan liian paljon hiuksia.
- Kierrä hiustupsu korkeintaan kaksi kertaa harjan ympäri.
- Kun kierrät hiuskiharan auki, pidä harja erossa alla olevista hiuksista.

1 Työnnä pyöreä harja paikalle laitteeseen (kuva 8).

Ole varovainen! Jos olet juuri käyttänyt kiharrinosaa, se on vielä kuuma.

2 Liitä pistotulppa pistorasiaan.
Merkkivalo syttyy ja kiharrinosa alkaa lämmetä.
Merkkivalo palaa niin kauan kuin laite on liitettynä pistorasiaan.

- Laite on valmis käyttöön noin 15 sekunnin kuluttua.

3 Aloita muotoileminen, kun kiharrinosassa oleva merkkitäplä vaihtaa väriä.

4 Tartu hiustupsuun ja kierrä se harjan ympärille. Varmista, että kierrät kiharan oikeaan suuntaan (kuva 9).

5 Pidä pyöreä harja hiuksissa noin 15 sekuntia (kuva 10).

6 Irrota harja hiuksista kiertämällä auki hiustupsu (kuva 11).

Puhdistus

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen puhdistusta.

Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään, ennen kuin alat puhdistaa sitä.

- Puhdista laite pienellä harjalla tai kuivalla liinalla.

Säilytys

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen säilytykseen laittamista.

- Laita laite turvalliseen paikkaan jäähtymään (kuva 12).
- Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin www-sivuja osoitteesta **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

DANSK

Introduktion

Vi håber, at du bliver glad for din nye Philips Stylist, som er specielt designet til - hurtigt og nemt - at give dig et flot resultat.

Ønsker du at vide mere om styleren eller andre Philips Beauty produkter, er du meget velkommen til at besøge vor hjemmeside: www.philips.com/beauty.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A Håndgreb
- B Kontrollampe
- C Cool tip (bliver ikke varm)
- D Støttefod
- E Cylinder
- F Udløser
- G Klemme
- H Klar-til-brug indikator
- I Rundbørste (kun HP4607)
- J Klar-til-brug indikator (kun HP4607)

Vigtigt

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden du tager styleren i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- Før styleren tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- Kontrollér netledningen regelmæssigt. Brug ikke apparatet hvis stik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips - autoriseret Philips serviceværksted - eller kvalificerede fagfolk for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.
- Hold apparatet væk fra vand! Dette produkt må ikke anvendes i nærheden af vand eller over vand, f.eks. i badekar, håndvaske eller lignende. Ved anvendelse i badeværelset, skal stikket altid tages ud af stikkontakten straks efter brug, da vand i umiddelbar nærhed altid udgør en risiko.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det at få installeret et 30mA HFI-relæ i den gruppe, der giver strøm til badeværelset. Rådfør dig eventuelt med din elinstallatør.
- Cylinderen bliver meget varm under brug. Undgå kontakt med huden.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.
- Brug kun apparatet i tørt hår.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Lad styleren afkøle, inden den lægges væk.
- Rul aldrig netledningen op omkring apparatet.
- I tilfælde af eftersyn eller reparation, må apparatet kun indleveres til et autoriseret Philips værksted. En ukvalificeret reparation kan udsætte brugeren for stor risiko ved efterfølgende brug.

Sådan bruges styleren

- Red eller børst håret godt igennem, så det ikke er filtret, inden stylingen påbegyndes.

Styling med krøllejern

Krøllejernet kan anvendes til hurtigt og nemt at lave faste og ensartede krøller.

1 Sæt stikket ind i stikkontakten.
Kontrollampen tænder og opvarmningen af cylinderen begynder.
Kontrollampen lyser, så længe stikket sidder i en (tændt) stikkontakt.

- Apparatet er klar til brug efter ca. 15 minutter.

2 Stylingen kan påbegyndes, når klar-til-brug indikatoren på cylinderen skifter farve.

3 Tag fat i en hårlok, luk klemmen op og placér lokken mellem cylinder og klemme (fig. 2).

- *Jo tyndere hårlokken er, jo fastere bliver krøllen. På denne måde vil hele lokkens længde komme i kontakt med den varme cylinder.*

4 Tryk på udløseren (fig. 3).

5 Træk cylinderen ud til lokkens spids (fig. 4).

6 Ruld håret op omkring cylinderen. Sørg for, at få spidserne med i den ønskede retning (fig. 5).

7 Hold krøllejernet i håret i ca. 15 sekunder (fig. 6).

8 Rul hårlokken ud, indtil klemmen kan lukkes op ved tryk på udløseren (fig. 7).

9 Ved at sætte håret med fingrene, får det lidt ekstra fylde.

Styling med rundbørsten (kun HP4607)

Rundbørsten kan bruges til større krøller og bølger og til at give håret mere fylde.

Undgå at børsten filtres ind i håret på følgende måde:

- Kom ikke for meget hår i hver lok.
- Hver enkelt hårlok må ikke rulles mere end to gange omkring børsten.
- Når hårlokken rulles ud igen, skal børsten holdes væk fra det underliggende hår.

1 Sæt rundbørsten på (fig. 8).

Pas på! Har du lige brugt krøllejernet, er cylinderen stadig varm.

2 Sæt stikket i en stikkontakt.
Kontrollampen tænder og opvarmningen af cylinderen påbegyndes.
Kontrollampen er tændt lige så længe, som stikket sidder i en tændt stikkontakt.

- Apparatet er klar til brug efter ca. 15 sekunder.

3 Stylingen kan påbegyndes, så snart klar-til-brug indikatoren på cylinderen skifter farve.

4 Tag en hårlok og rul den op omkring børsten. Sørg for at få spidserne med i den ønskede retning (fig. 9).

5 Hold rundbørsten i håret i ca. 15 sekunder (fig. 10).

6 Rul hårlokken ud igen og træk børsten ud af håret (fig. 11).

Rengøring

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden rengøring af apparatet.

Læg apparatet et sikkert sted og lad det køle helt af, inden du gør det rent.

- Rengør apparatet med en lille børste eller en tør klud.

Opbevaring

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet lægges væk.

- Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle helt af (fig. 12).
- Rul aldrig netledningen op omkring apparatet.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside: **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Η καινούργια σας συσκευή Philips Stylistέχει σχεδιαστεί ειδικά για όμορφο χτένισμα γρήγορα και εύκολα. Ελπίζουμε ότι θα διασκεδάσετε με τη χρήση του Stylist.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το σεσουάρ ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν ομορφιάς της Philips, επισκευτείτε την ιστοσελίδα μας: www.philips.com/beauty.

Γενική περιγραφή (εικ. 1)

- A Λαβή
- B Ενδεικτική λυχνία
- C Ψυχρό άκρο
- D Βάση
- E Κύλινδρος
- F Μοχλός
- G Κλιπ
- H Σημείο εκκίνησης
- I Στρογγυλή βούρτσα (μόνο για το HP4607)
- J Κουκίδα ετοιμότητας (μόνο για το HP4607)

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του τοπικού σας δικτύου.
- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του τροφοδοτικού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Philips, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό! Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά ή πάνω από νερό σε μπάνια, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση αφού η γειτνίαση με νερό ελοχεύει κινδύνους.
- Για επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα κυκλώματος αντίστασης (RCD) που λειτουργεί με ασφάλεια και δεν ξεπερνά τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο σας για περαιτέρω απορίες.
- Ο κύλινδρος ζεσταίνεται κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του τροφοδοτικού να έρθει σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείστε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Να βγάζετε πάντα το φις της συσκευής από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Πάντα να επιστρέφετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις της Philips για έλεγχο ή επισκευή. Η επισκευή από ανειδίκευτο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για το χρήστη.

Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

- Πριν αρχίσετε το φορμάρισμα, χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας έτσι ώστε να είναι ξέμπλεκα και απαλά.

Φορμάρισμα με το σίδερο για μπούκλες

Το σίδερο για μπούκλες μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να δημιουργήσετε σφιχτές και ομοιόμορφες μπούκλες γρήγορα και εύκολα.

1 Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει και ο κύλινδρος αρχίζει να θερμαίνεται.
Η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη όσο η συσκευή είναι στη πρίζα.

- Μετά από περίπου 15 λεπτά η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

2 Αρχίστε το φορμάρισμα όταν η κουκίδα πάνω στον κύλινδρο αλλάξει χρώμα.

3 Πάρτε μια τούφα μαλλιών, ανοίξτε το κλιπ πιέζοντας το μοχλό και βάλτε την τούφα ανάμεσα στον κύλινδρο και στο κλιπ (εικ. 2).

- *Όσο πιο λεπτή είναι η τούφα, τόσο πιο σφιχτή θα είναι η μπούκλα. Μ' αυτόν τον τρόπο όλο το μήκος της τούφας θα έρθει σε επαφή με τον θερμό κύλινδρο.*

4 Απασφαλίστε το μοχλό (εικ. 3).

5 Κυλίστε τον κύλινδρο στην άκρη της τούφας (εικ. 4).

6 Τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από τον κύλινδρο. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της τούφας είναι τυλιγμένη προς τη σωστή κατεύθυνση (εικ. 5).

7 Κρατήστε το σίδερο για τις μπούκλες στα μαλλιά σας για περίπου 15 δευτερόλεπτα (εικ. 6).

8 Ξετυλίξτε την τούφα μέχρι που να μπορείτε να ανοίξετε ξανά το κλιπ με το μοχλό (εικ. 7).

9 Μπορείτε να χτενίσετε τις μπούκλες με τα δάκτυλά σας για να προσθέσετε όγκο.

Φορμάρισμα με τη στρογγυλή βούρτσα (μόνο για το HP4607)

Η στρογγυλή βούρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να δημιουργήσετε κυματισμούς και να προσθέσετε όγκο στα μαλλιά σας.

Μπορείτε να εμποδίσετε τη βούρτσα να μπλεχτεί στα μαλλιά σας ως εξής:

- Οι τούφες δεν θα πρέπει να είναι πολύ χοντρές.
- Μην τυλίγετε μια τούφα μαλλιών πάνω από δύο στροφές γύρω από τη βούρτσα.
- Όταν ξετυλίγετε μια τούφα μαλλιών, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη βούρτσα μακριά από τα μαλλιά που βρίσκονται από κάτω.

1 Κυλίστε τη στρογγυλή βούρτσα πάνω στη συσκευή (εικ. 8).

Προσοχή! Αν έχετε χρησιμοποιήσει το σίδερο για ίσιωμα, ο κύλινδρος θα είναι ακόμη ζεστός.

2 Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
Ανάβει η ενδεικτική λυχνία και ο κύλινδρος αρχίζει να ζεσταίνεται.
Η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

- Μετά από περίπου 15 λεπτά η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

3 Αρχίστε το χτένισμα όταν η κουκίδα στον κύλινδρο αλλάξει χρώμα.

4 Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τυλίξτε τη γύρω από τη βούρτσα. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της τούφας είναι τυλιγμένη στη σωστή κατεύθυνση (εικ. 9).

5 Κρατήστε τη στρογγυλή βούρτσα στα μαλλιά σας για περίπου 15 δευτερόλεπτα (εικ. 10).

6 Βγάλτε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας ξετυλίγοντας την τούφα (εικ. 11).

Καθαρισμός

Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Βάλτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει πριν αρχίσετε το καθάρισμα.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μικρό βουρτσάκι ή ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση

Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την αποθηκεύσετε.

- Βάλτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει (εικ. 12).
- Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελάτων στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips, ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των συσκευών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.